

CORRIGENDUM No.1

Contract title: **Procurement of Water mobility means and Land mobility means for project "Safer climate within the Romanian-Serbian border Area - SAFE"**

Publication Ref: **RORS00004 - TD04**

The following alterations and/or corrections are made:

(1) to ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER E, LOT no.1 - Water mobility means – Boat, Item no. 1. Boat with hard/metal bottom

The former text:

General Requirements

- All requirements stated and outlined in this document must be regarded as mandatory and the minimum acceptable criteria. All requirements outlined in this document are accompanied by the phrase "or equivalent".
- The tenderer is required to provide the specifications of the offered items in the Technical Offer, including details such as the manufacturer, product type, model, and country of origin. All documentation must be provided in English or Serbian, both in hardcopy and electronic formats.
- The selected contractor is required to provide all necessary documentation for the registration of the completed vehicle in accordance with the relevant legal regulations in the Republic of Serbia. This includes the Certificate from the Agency for Traffic Safety confirming the vehicle examination, as well as the technical inspection registration sheet, which is required for further vehicle registration.

Required technical characteristics:

- Length: min. 8m , max. 9m
- Width: max. 3.5 m
- Draft: up to 0.5m
- Plate thickness: min. 4 mm
- Hull shape: "Deep V"
- Capacity: min. 6, max. 10 people
- Sleeping space: for min. 2 persons
- Two diesel marine engines with a total power of min. 350 hp per engine (total power min. 700 hp) or two outboard engines of min. 250 hp each (total power min. 500 hp), depending on the manufacturer's specifications and hull characteristics,
- Fuel tank capacity: min. 300 l
- Material: Aluminium

Additional features:

- Hydraulic steering system
- Windshield wipers (one per divided glass area, as applicable)
- Front cabin door, sliding door for access to the stern (depending on the boat model)
- External ambient deck lighting (front and rear) with LED lights (depending on the boat model)
- Non-slip floor mats (depending on the boat model)
- Mechanism-equipped steering seats
- Electric anchor winch for lowering and raising from water
- Rear working platform for the boat engine (depending on the boat model)
- Stainless steel side and bow rails, side handles, and cabin handrails
- 360° glass surface around the cabin (panoramic roof if possible, depending on the boat model)
- Side windows (sliding opening)

- Fire extinguishers
- Main power switch with automatic fuses
- Two automatic and manual bilge pumps
- Navigation LED lights
- Mast
- Power outlets in the cabin: 220V x min. 3
- Power outlets in the cabin: 12V x min. 3 / USB x min. 3
- External power outlets: waterproof 12V x min. 3
- Rainwater drainage from the deck
- RIS system with transponder and monitor
- Front roof LED spotlights on the left and right sides
- Side LED spotlights on the cabin roof
- Stern LED spotlights on the cabin roof
- Police light and sound signalling
- Heating and cooling system (energy-efficient and effective at all speeds and conditions), operating without the need for boat engine. Boat has to be equipped with a special (preferably roof-mounted) air conditioner for cooling the cabin, and a special device for heating the interior of the cabin.
- Separate toilet area (sanitary unit)
- Radar device compliant with Serbian regulations (minimum 12-inch display, synchronized depth sounder, sonar, GPS device, and charts)
- Control panel with switches
- Radar reflector – FAR
- Auxiliary side crane for lowering and lifting cargo (depending on the boat model)
- Auxiliary motor holder with auxiliary motor and cover, minimum 20 hp, and fuel tank (in case of a single main engine on the vessel)
- 220V shore power connection
- Radio stations with working maritime channels and police working channels
- Interior (ambient) cabin lighting (depending on the boat model)
- Safety equipment (life jackets, fenders, boat hook, mooring lines, auxiliary floating ladders, reels, floating ropes, oars)
- Cabinets in the cabin for storing regular and special equipment
- Trailer for hauling and transporting the boat,
- Boat has to be branded with the marks of the Ministry of Interior of the Republic of Serbia and the border police, as well as to have built-in light and sound police signals.

Thermal imaging camera for the vessel

- Thermal and daylight camera, min. two sensors on a unique PT mount, PAN 360°
- Thermal sensor (uncooled), VGA resolution 640x480 with a minimum 3x optical zoom and autofocus, motorized lens range from minimum 35mm to 105mm
- Detection, Recognition, and Identification of Human Targets
- Detection range minimum 2.000 m
- Recognition range minimum 700 m
- Identification range minimum 300 m
- Detection, Recognition, and Identification of Vehicles
- Ambient day/night camera with full HD resolution minimum 1080p, with a minimum 30x optical zoom.

Camera Cabinet

- Temperature range from -40°C to +50°C
- Minimum IP66 protection category
- Must meet the conditions for mounting on a pole with a platform. Lenses must be compatible with the camera sensor type. Cameras must support ONVIF standards.

Camera Mounts

Camera mounts must be compatible with housings designed for outdoor use and installation on vessels. All telecommunications infrastructure and power supply infrastructure necessary for camera operation

must pass through the camera housing mount. It is necessary to provide an appropriate joystick for camera control, as well as an appropriate monitor that will be installed in the vessel cabin, maximum 24 inches.

Shall read as new text:

General Requirements

- All requirements stated and outlined in this document must be regarded as mandatory and the minimum acceptable criteria. All requirements outlined in this document are accompanied by the phrase "or equivalent".
- The tenderer is required to provide the specifications of the offered items in the Technical Offer, including details such as the manufacturer, product type, model, and country of origin. All documentation must be provided in English or Serbian, both in hardcopy and electronic formats.
- The selected contractor is required to provide all necessary documentation for the registration of the completed vehicle in accordance with the relevant legal regulations in the Republic of Serbia. This includes the Certificate from the Authority for determination of Seaworthiness confirming the vehicle examination, as well as the technical inspection registration sheet, which is required for further vehicle registration.

Required technical characteristics:

- Length: min. 8m , max. 9m
- Width: max. 3.5 m
- Draft: up to 0.5m
- Plate thickness: min. 4 mm
- Hull shape: "Deep V"
- Capacity: min. 6, max. 10 people
- Sleeping space: for min. 2 persons
- Two diesel marine engines with a total power of min. 350 hp per engine (total power min. 700 hp) or two outboard engines of min. 250 hp each (total power min. 500 hp), depending on the manufacturer's specifications and hull characteristics,
- Fuel tank capacity: min. 300 l
- Material: Aluminium

Additional features:

- Hydraulic steering system
- Windshield wipers (one per divided glass area, as applicable)
- Front cabin door, sliding door for access to the stern (depending on the boat model, front cabin door is not required if there is space around the cabin for access to the front deck and space)
- External ambient deck lighting (front and rear) with LED lights (depending on the boat model)
- Non-slip floor mats (depending on the boat model)
- Mechanism-equipped steering seats
- Electric anchor winch for lowering and raising from water
- Rear working platform for the boat engine (depending on the boat model)
- Stainless steel and/or aluminium (if durability for the intended purpose is guaranteed) side and bow rails, side handles, and cabin handrails
- 360° glass surface around the cabin (panoramic roof if possible, depending on the boat model)
- Side windows (sliding opening)
- Fire extinguishers
- Main power switch with automatic fuses
- Two automatic and manual bilge pumps
- Navigation LED lights
- Mast
- Power outlets in the cabin: 220V x min. 3
- Power outlets in the cabin: 12V x min. 3 / USB x min. 3
- External power outlets: waterproof 12V x min. 3

- Rainwater drainage from the deck
- RIS system with transponder and monitor
- Front roof LED spotlights on the left and right sides
- Side LED spotlights on the cabin roof
- Stern LED spotlights on the cabin roof
- Police light and sound signalling
- Heating and cooling system (energy-efficient and effective at all speeds and conditions), operating without the need for boat engine. Boat has to be equipped with a special (preferably roof-mounted) air conditioner for cooling the cabin, and a special device for heating the interior of the cabin.
- Separate toilet area (sanitary unit)
- Radar device compliant with Serbian regulations (minimum 12-inch display, synchronized depth sounder, sonar, GPS device, and charts)
- Control panel with switches
- Radar reflector – FAR
- Auxiliary side crane for lowering and lifting cargo (depending on the boat model)
- Auxiliary motor holder with auxiliary motor and cover, minimum 20 hp, and fuel tank (in case of a single main engine on the vessel)
- 220V shore power connection
- Radio stations with working maritime channels and police working channels
- Interior (ambient) cabin lighting (depending on the boat model)
- Safety equipment (life jackets, fenders, boat hook, mooring lines, auxiliary floating ladders, reels, floating ropes, oars)
- Cabinets in the cabin for storing regular and special equipment
- Trailer for hauling and transporting the boat,
- Boat has to be branded with the marks of the Ministry of Interior of the Republic of Serbia and the border police, as well as to have built-in light and sound police signals.

Thermal imaging camera for the vessel

- Thermal and daylight camera, min. two sensors on a unique PT mount, PAN 360°
- Thermal sensor (uncooled), VGA resolution 640x480 with a minimum 3x optical zoom and autofocus, motorized lens range from minimum 35mm to 105mm
- Detection, Recognition, and Identification of Human Targets
- Detection range minimum 2.000 m
- Recognition range minimum 700 m
- Identification range minimum 300 m
- Detection, Recognition, and Identification of Vehicles
- Ambient day/night camera with full HD resolution minimum 1080p, with a minimum 30x optical zoom.

Camera Cabinet

- Temperature range from -40°C to +50°C
- Minimum IP66 protection category
- Must meet the conditions for mounting on a pole with a platform. Lenses must be compatible with the camera sensor type. Cameras must support ONVIF standards.

Camera Mounts

Camera mounts must be compatible with housings designed for outdoor use and installation on vessels. All telecommunications infrastructure and power supply infrastructure necessary for camera operation must pass through the camera housing mount. It is necessary to provide an appropriate joystick for camera control, as well as an appropriate monitor that will be installed in the vessel cabin, maximum 24 inches.

All other terms and conditions of the ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER E, LOT no.1 - Water mobility means – Boat, remain unchanged.

(1) to ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER E, LOT no.2 - Land mobility means – Vehicle, Item no. 1. 4x4 Vehicle

The former text:

Required technical characteristics:

- Engine type: Diesel or Petrol or Gas or Hybrid
- Engine Displacement: Minimum 1450 cc
- Engine Power: Minimum 115 hp / 84 kW
- EURO 6D Full
- CO2 Emissions (g/km): 139
- Total Length: Minimum 4340 mm
- Vehicle Height: Minimum 1690 mm
- Vehicle Width: Minimum 1800 mm
- Ground Clearance: Minimum 210 mm
- Wheelbase: Minimum 2670 mm
- Wheel Size: Minimum 215/65/R16 m+s
- Warranty Period:
 - Minimum 3 years or up to 100,000 km driven
 - Minimum 6 years for the body
 - Minimum 2 years for the paint

Additional features:

- Automatic headlight activation
- Electric front window lifters with driver-side impulse control
- Km-per-hour speedometer
- Electrically adjustable and heated external mirrors
- Remote central locking
- Electric power steering
- Electric rear window lifters
- Particulate filter
- Heated rear window with ECO driving function
- Gear change indicator (for manual transmission only)
- Indirect tire pressure monitoring system
- Headrests on all seats
- Folding rear bench in a 1/3 - 2/3 ratio
- Fabric upholstery
- ISOFIX child seat attachment system
- Vehicle stability control system (ESP)
- Manual air conditioning
- Option to deactivate the passenger airbag
- Dark gray interior
- Speed limiter
- Steering wheel and gear lever covered in synthetic leather
- Rear parking sensors
- Hill Descent Control (HDC) system (on 4x4 versions)
- Hill Start Assist (HSA) system
- Height and tilt-adjustable steering wheel
- Driver's seat adjustable for length and height
- Front side airbags and curtain airbags
- Front and rear protective strips
- Front airbag for driver and front passenger
- Trip computer
- Manual dimming of the interior rearview mirror
- 16" aluminum rims, suitable for tire dimensions
- Key with unlock button

- Seat belts with tensioner and force limiter
- Brake protection against foreign particles
- Front LED daytime running lights in the shape of the letter Y
- Emergency Brake Assist (AFU) system
- Black roof rails.
- Anti-lock Braking System (ABS).
- Rear LED lights in the shape of the letter Y.
- Three-point central safety belt.
- Body-colored exterior door handles.
- Front fog lights.
- Reverse light.
- Cruise control.
- Metallic-colored external mirrors.
- Third brake light.
- Warning for unfastened seat belts.
- MEDIA Display multimedia system with an min. 8" touch-sensitive screen, DAB radio, Bluetooth, USB, AUX, and connectivity functions with Android Auto™ or Apple CarPlay™
- Color: Acrylic white (369)
- Vehicles has to be branded with the marks of the Ministry of Interior of the Republic of Serbia and the border police, as well as to have built-in light and sound police signals.

Additional equipment

- Light and Sound Signaling Set: Includes sound signaling and a blue roof console, professionally installed and branded on the vehicle
- Floor Mats
- Complete Set of Mandatory Equipment: Complies with the current regulations of the Republic of Serbia.
- Technical Inspection: Ensures compliance with safety and performance standards.
- Complete Set of Winter Tires
- Spare Wheel
- Towing Hook with Certificate/Attestation

Shall read as new text:

Required technical characteristics:

- Engine type: Diesel or Petrol or Gas or Hybrid
- Engine Displacement: Minimum 1450 cc
- Engine Power: Minimum 115 hp / 84 kW
- EURO 6D Full
- CO2 Emissions (g/km): 139
- Total Length: Minimum 4340 mm
- Vehicle Height: Minimum 1690 mm
- Vehicle Width: Minimum 1800 mm
- Ground Clearance: Minimum 210 mm
- Wheelbase: Minimum 2670 mm
- Wheel Size: Minimum 215/65/R16 m+s
- Warranty Period:
 - Minimum 3 years or up to 100,000 km driven
 - Minimum 5 years for the body corrosion
 - Minimum 2 years for the paint
 - Minimum 2 years for the battery

Additional features:

- Automatic headlight activation
- Electric front window lifters with driver-side impulse control
- Km-per-hour speedometer
- Electrically adjustable and heated external mirrors
- Remote central locking
- Electric power steering

- Electric rear window lifters
- Particulate filter
- Heated rear window with ECO driving function
- Gear change indicator (for manual transmission only)
- Indirect tire pressure monitoring system
- Headrests on all seats
- Folding rear bench in a 1/3 - 2/3 ratio
- Fabric upholstery
- ISOFIX child seat attachment system
- Vehicle stability control system (ESP)
- Manual air conditioning
- Option to deactivate the passenger airbag
- Dark gray interior
- Speed limiter
- Steering wheel and gear lever covered in synthetic leather
- Rear parking sensors
- Hill Descent Control (HDC) system (on 4x4 versions)
- Hill Start Assist (HSA) system
- Height and tilt-adjustable steering wheel
- Driver's seat adjustable for length and height
- Front side airbags and curtain airbags
- Front airbag for driver and front passenger
- Trip computer
- Manual dimming of the interior rearview mirror
- 16" aluminum rims, suitable for tire dimensions
- Key with unlock button
- Seat belts with tensioner and force limiter
- Brake protection against foreign particles
- Front LED daytime running lights in the shape of the letter Y
- Emergency Brake Assist (AFU) system
- Black roof rails.
- Anti-lock Braking System (ABS).
- Rear LED lights in the shape of the letter Y.
- Three-point central safety belt.
- Body-colored exterior door handles.
- Front fog lights.
- Reverse light.
- Cruise control.
- Metallic-colored external mirrors.
- Third brake light.
- Warning for unfastened seat belts.
- MEDIA Display multimedia system with an min. 8" touch-sensitive screen, DAB radio, Bluetooth, USB, AUX, and connectivity functions with Android Auto™ or Apple CarPlay™
- Color: Acrylic white (369)
- Vehicles has to be branded with the marks of the Ministry of Interior of the Republic of Serbia and the border police, as well as to have built-in light and sound police signals.

Additional equipment

- Light and Sound Signaling Set: Includes sound signaling and a blue roof console, professionally installed and branded on the vehicle
- Floor Mats
- Complete Set of Mandatory Equipment: Complies with the current regulations of the Republic of Serbia.
- Technical Inspection: Ensures compliance with safety and performance standards.
- Complete Set of Winter Tires
- Spare Wheel
- Towing Hook with Certificate/Attestation

All other terms and conditions of the ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER E, LOT no.2 - Land mobility means – Vehicle, remain unchanged.